

<運動会について> Sobre el Undookai (el Día del Deporte)

☆10月2日(土)に予定されている運動会について下記のように実施します。

La fiesta deportiva prevista para el sábado 2 de octubre se realizará de la siguiente manera.



1 日程 **Programación**

日時 Fecha	10月2日(土) 実施 Si realiza el 2 de Octubre (sábado)	10月2日(土) 延期 Si postpone el 2 de Octubre (sábado)
10月2日(土) Día 2 de Octubre (Sábdo)	午前開催 終了後下校 El evento se celebra por la mañana. Salida escolar después del evento.	午前短縮授業 12:20 下校 Clases recortadas por la mañana, salida a las 12:20.
10月4日(月) Día 4 de Octubre (lunes)	代休 Descanso sustitutivo	代休 Descanso sustitutivo
10月5日(火) 予備日 Día 5 de Octubre (martes) Día de reserva para caso de lluvia.	5時間授業 <u>お弁当持参</u> 5 clases. Traer <i>bentou</i> (almuerzo)	午前運動会 <u>お弁当持参</u> 5時間授業 14:45 下校 El Undookai por la mañana. Traer <i>bentou</i> (almuerzo). Salida a las 14:45.

・年間計画では予備日は給食の予定でしたが、運動会の終了時間が通常より少し遅くなるため、お弁当持参に変更しました。ご協力お願いいたします。

- Según el plan anual original, íbamos a tener un almuerzo escolar en el día reservado, pero debido a que el Día del Deporte terminará un poco más tarde de lo habitual, hemos cambiado el plan para traer almuerzo. Gracias por su colaboración.

2 参観形態 **Forma de observación**

- ・各世帯2名まで(未就学児は除く)の参観とします。
- ・テントをたてたりシートを広げたりすることは禁止します。
- ・トラック沿いに、競技している児童の保護者1名が観覧できる場所を設けます。

- Se permite la visita de un máximo de dos personas por familia (excluidos los niños en edad preescolar).
- No se permiten tiendas de campaña ni esterillas.
- Se habilitará un lugar cerca de la pista para que un padre/tutor podrá observar a sus hijos mientras que compiten.

3 その他 **Otros**

- ・コロナの感染状況によっては変更もあります。
- ・詳細につきましては2学期になりましたら文書を配付いたします。

- Puede que hayan cambios dependiendo del estado de la infección del COVID-19.
- Los detalles se darán por escrito en el segundo trimestre.